

STATE REPRESENTATIVE

PETER G. SCHWEYER**22ND LEGISLATIVE DISTRICT**

527E Main Capitol Bldg. • P.O. Box 202022 • Harrisburg, PA 17120-2022 • (717) 787-2909 • Fax: (717) 787-2176

1501 Lehigh St., Suite 206 • Allentown, PA 18103 • (610) 791-6270 • Fax: (610) 791-6274 • *Se habla español*

RepSchweyer@pahouse.net • www.RepSchweyer.com

Twitter.com/RepSchweyer • www.facebook.com/RepSchweyer

**DEAR FRIENDS,**

The last year and a half have been a time of extraordinary loss, sadness and hardship for us all. But for all the challenges we have endured as a community and a nation, I believe we have turned a corner and are now in the homestretch of the COVID-19 crisis. This is a credit to all of us including first responders, frontline workers, teachers and regular citizens everywhere who pitched in to help our neighbors.

Throughout all this time, my staff and I have been doing our very best for you and your family. Although the office was partially closed, we never stopped providing you with the service to which you deserve; that credit goes to Nancy, Elizabeth, Carol, Sheila and Gelina – my incredible team of hardworking professionals.

And throughout that time, I fought to make sure that Allentown received the help that we needed to see our way through this pandemic. I was able to fund thousands of Wi-Fi devices so our children could continue learning, secured millions of dollars of grants to make Allentown a better place to live, learn and work and made sure our hospitals and first responders had the equipment they needed to combat the virus.

Inside of this newsletter, you will learn more about these efforts, along with information about COVID-19 vaccinations, state programs, important office updates and a wonderful addition to my team.

To receive the latest information as quickly as possible, you should follow my Facebook page at www.facebook.com/RepSchweyer and enroll to receive my e-news updates on my website at www.RepSchweyer.com.

As always, my office is ready and committed to serving you. We can help you navigate state programs, locate resources and share information. Please never hesitate to reach out for help by phone at 610-791-6270 or via email at RepSchweyer@pahouse.net.

In service,

Peter G. Schweyer

**QUERIDOS AMIGOS,**

El último año y medio ha sido un tiempo de pérdida extraordinaria, tristeza y dificultades para todos nosotros. Pero por todas las dificultades que hemos pasado como comunidad y como nación, creo que hemos dado una vuelta y ahora estamos en el final de la crisis del COVID-19. Esto ha sido posible gracias al esfuerzo de nuestra comunidad, especialmente a los grandes esfuerzos de nuestros socorristas, los trabajadores de primera línea, los maestros y de todos nuestros los ciudadanos quienes desinteresadamente han ayudado a nuestros vecinos.

Durante todo este tiempo, el personal de mi oficina y yo hemos estado haciendo todo lo que ha estado a nuestro alcance para ayudarlo a usted y a su familia. Aunque la oficina fue parcialmente cerrada, nunca dejamos de proporcionarle un servicio de calidad el cual ustedes se merecen; esto es debido a Nancy,

Elizabeth, Carol, Sheila y Gelina - mi increíble equipo.

También durante todo este tiempo, he luchado para asegurarme de que Allentown recibiera la ayuda que tanto necesitábamos para abrirnos un camino seguro durante esta pandemia. He sido capaz de financiar miles de dispositivos Wi-Fi para que nuestros hijos pudieran seguir aprendiendo, he obtenido millones de dólares en subvenciones para hacer de Allentown un mejor lugar para vivir, aprender y trabajar y me aseguré de que nuestros hospitales y socorristas tuvieran los equipos necesarios para combatir el virus.

Dentro de este boletín, aprenderá más sobre estos esfuerzos, junto con información sobre las vacunas contra el COVID-19, programas estatales e importantes actualizaciones acerca de nuestra oficina incluyendo una maravillosa adición a mi equipo.

Para recibir la información más reciente y actualizada, debes seguir mi página de Facebook en www.facebook.com/repschweyer e inscribirte para recibir mis actualizaciones de noticias electrónicas en mi sitio web en www.RepSchweyer.com.

Como siempre, mi oficina está lista y comprometida a servirle. Podemos ayudarlo a navegar los programas estatales, localizar recursos y compartir información. Por favor, nunca dude en ponerse en contacto con nosotros para obtener ayuda al 610-791-6270 o por correo electrónico a RepSchweyer@pahouse.net.

En servicio,

Peter G. Schweyer

DON'T WAIT! PLEASE GET VACCINATED

Let's get vaccinated!

Vaccines are safe, effective and, combined with masking and social distancing, our best path back to normal.

As of May 20, the Allentown Health Bureau's COVID-19 vaccination program has administered nearly 50,000 vaccinations since it began earlier this year.

Families and companies in need of vaccines should call the Allentown Health Bureau at 610-437-7760 for assistance. More information is also available online at www.allentownpa.gov/Home/Covid-19.

¡Vamos a vacunarnos!

Las vacunas son seguras, eficaces y, combinadas con el uso de los tapabocas y el distanciamiento social, son la manera más segura para regresar a la normalidad.

Hasta el 20 de Mayo, el programa de vacunación contra el COVID-19 liderado por la Oficina de Salud de Allentown ha administrado casi 50,000 vacunas.

Las familias y empresas que necesitan vacunas deben llamar a la Oficina de Salud de Allentown al 610-437-7760 para recibir asistencia. También hay más información disponible en línea en www.allentownpa.gov/Home/Covid-19.

PROTECTING FOOD PROCESSING WORKERS

The meatpacking and food processing industries are some of the most vital industries for Pennsylvania's economy and for getting food on the table of Pennsylvania families. The COVID-19 pandemic highlighted the dangerous and hazardous conditions the essential workers in these plants face daily.

Last month, I was pleased to join state Rep. Gerald Mullery, D-Luzerne, state Sens. Christine Tartaglione, D-Phila, and Judy Schwank, D-Berks, to introduce legislation that would provide critical protections to these workers. Carmen Dominguez, an Allentown resident and former employee of a JBS plant in Montgomery County, shared her harrowing story, which made national headlines, about the working conditions she faced amid the height of the pandemic.

La industria del envasado de carne y procesamiento de alimentos es una de las industrias más vitales para la economía de Pennsylvania y es esencial para poner alimentos en las mesas de nuestras familias. La pandemia del COVID-19 sacó a relucir muchas de las condiciones peligrosas a las que se enfrentan diariamente los trabajadores esenciales de estas plantas.

El mes pasado, con mucho entusiasmo me uní al Representante Estatal Gerald Mullery, D-Luzerne, a la Senadora Estatal Christine Tartaglione, D-Phila., y a la Senadora Estatal Judy Schwank, D-Berks, para introducir una propuesta de ley que proporcionará protecciones críticas para estos trabajadores. Carmen Domínguez, una residente de Allentown y ex empleada de una planta de JBS en el condado de Montgomery, compartió su desgarradora historia, que llegó a ser parte de los titulares nacionales, sobre las condiciones de trabajo que enfrentó durante la pandemia.



BRIDGING THE DIGITAL DIVIDE

The COVID-19 pandemic revealed how dependent our society is on technology and telecommunications. Whether it's parents who are remotely working from home, students who are learning remotely, or people who are just paying bills and balancing household budgets, most of our lives require access to broadband internet.

At the height of the pandemic, there were about 3,000 Allentown School District households who did not have ANY access to the internet. This isn't a fault of the district, but rather our society for failing to recognize broadband access as a basic human need, and this digital divide needs to be bridged.

I hosted my colleagues for a House Democratic Policy Committee hearing in March. We heard from state and local experts to determine the ways we can increase broadband service to rural and low-income households across Pennsylvania. We also heard from school administrators and students about the challenges they faced while virtual learning.

La pandemia del COVID-19 nos ha demostrado que nuestra sociedad es bastante dependiente a la tecnología y a las telecomunicaciones. Muchos padres de familia se han visto obligados a trabajar desde sus casas, los estudiantes a estudiar remotamente, y muchos otros en ocasiones a pagar sus facturas y balancear el presupuesto de sus hogares. La mayoría de las cosas que hacemos en nuestro diario vivir requiere que tengamos acceso a un Internet de alta velocidad.

En pleno apogeo de la pandemia, había unos 3,000 hogares del Distrito Escolar de Allentown que no tenían acceso al Internet. Esto no es culpa del distrito, sino de nuestra sociedad por no reconocer que el acceso a un internet de alta velocidad es una necesidad básica, y que es hora de cerrar la brecha digital.

Hace unos meses, invité a mis compañeros para que me acompañaran en una audiencia la cual fue llevada a cabo en Marzo de este año por el Comité de Política Democrática de la Cámara de Representantes. En esta audiencia, me acompañaron varios de mis colegas de la Cámara de Representantes y allí tuvimos la oportunidad de escuchar el punto de vista de expertos estatales y locales quienes nos ayudaron a determinar las formas en las que podemos aumentar el servicio de internet de alta velocidad a en los hogares rurales y de bajos ingresos de Pennsylvania. También tuvimos la oportunidad de escuchar el testimonio de los administradores de algunas escuelas y de algunos estudiantes acerca de los estudiantes acerca de los desafíos a los que se enfrentaron mientras tomaban clases virtuales.



SECURING WI-FI HOTSPOTS FOR ASD

Last fall, I helped bring home funds from Harrisburg for the Allentown School District, which announced it received a state grant of \$844,000 to acquire over 3,500 Wi-Fi hot spots for students. With remote learning continuing through the COVID-19 pandemic, access to the internet is a necessity. This funding helps close the digital divide and gives more students a chance to succeed.

El otoño pasado, ayudé a traer fondos provenientes de Harrisburg para ayudar a nuestro Distrito Escolar de Allentown el cual anunció que recibió una subvención estatal de \$844,000 para adquirir más de 3,500 puntos de acceso de Wi-Fi para sus estudiantes. El acceso al internet se convirtió en una necesidad para muchos estudiantes durante el Covid-19 ya que muchos continuaron su año académico virtualmente. Esta financiación ayudará a cerrar la brecha digital y dará a más estudiantes la oportunidad de tener éxito con sus estudios y salir adelante.



Pictured: Rep. Peter Schweyer, former ASD Superintendent Thomas Parker, Principal Rebecca Bodnar, Rep. Mike Schlossberg and Matt Szuchyt, Deputy Director of Policy and Communications for Sen. Pat Browne.

En la imagen: El Representante de Estado Peter Schweyer, el Ex Superintendente de ASD Thomas Parker, la Directora Rebecca Bodnar, el Representante de Estado Mike Schlossberg y Matt Szuchyt, Director Adjunto de Política y Comunicaciones del Senador Pat Browne.

HELP WITH INTERNET EXPENSES

If you are having trouble paying for internet service, the federal Emergency Broadband Benefit (EBB) Program may be able to help.

The temporary program provides up to \$50 per month off a qualifying household's internet bill and associated equipment rental. Eligible households can also receive a one-time discount of up to \$100 toward a tablet, laptop or desktop computer if they contribute more than \$10 and less than \$50 toward the purchase price.

Learn more about the EBB program at www.getemergencybroadband.org.

Si usted tiene dificultades pagando el servicio de Internet de su hogar, el programa federal de Beneficios de Banda Ancha de Emergencia (EBB) podría ayudarlo.

El programa temporario proporciona un descuento de hasta \$50 dólares mensuales en la factura de Internet de un hogar calificado y en el alquiler de los equipos asociados. Los

hogares elegibles también pueden recibir un descuento único de hasta \$100 para adquirir una tableta, computadora portátil o computadora de escritorio si contribuyen con más de \$10 dólares, pero menos de \$50 dólares al precio de compra.

Obtenga más información sobre el programa EBB en www.getemergencybroadband.org.

MY OFFICE IS HERE TO HELP YOU



REP. PETER SCHWEYER

**Our District Office is fully reopening
June 1**

MONDAY - FRIDAY
8:30 AM - 4:30 PM

1501 LEHIGH STREET, SUITE 206
ALLENTOWN, PA 18103

610-791-6270

REPSCHWEYER@PAHOUSE.NET

RepSchweyer.com @REPSCHWEYER

Se Habla Español

REPRESENTANTE PETER SCHWEYER

**Nuestra Oficina del Distrito está reabriendo por completo
El 1 de Junio**

DE LUNES A VIERNES
8:30 AM - 4:30 PM

1501 LEHIGH STREET, SUITE 206
ALLENTOWN, PA 18103

610-791-6270

REPSCHWEYER@PAHOUSE.NET

RepSchweyer.com @REPSCHWEYER



My Allentown office is open from 8:30 a.m. to 4:30 p.m. Monday through Friday. As of June 1, we are again accepting walk-in constituents. While it is not necessary to schedule an appointment, we are asking you to please call or email ahead to avoid crowding.

Masks will still be required, and we continue to ask that if you are not feeling well or may have been recently exposed to COVID-19 to contact us by telephone or email for assistance.

Please call the office at 610-791-6270 or email RepSchweyer@pahouse.net for further information.

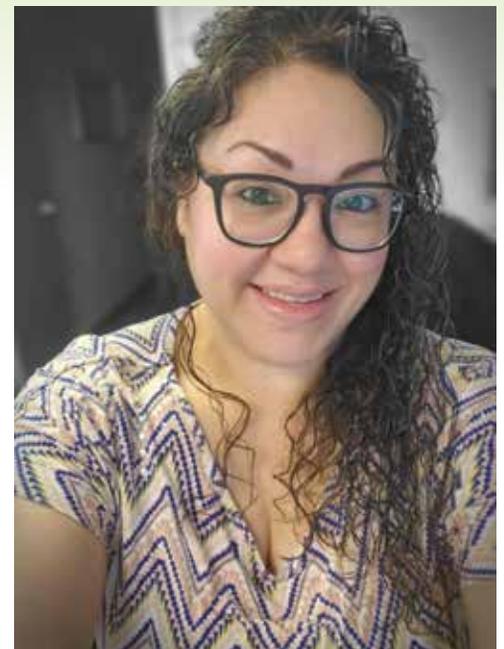
Mi oficina de Allentown está abierta de Lunes a Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 4:30 p.m. Estaremos aceptando constituyentes a partir del 1 de Junio. Aunque no es necesario agendar una cita, le pedimos que nos llame o nos envíe un correo electrónico para evitar conglomeraciones.

Todavía se requerirán tapabocas y le pedimos que si usted no se siente bien o si puede haber estado expuesto recientemente al COVID-19 se quede en casa y nos contacte por teléfono o correo electrónico para obtener asistencia.

Llame a la oficina al 610-791-6270 o envíe un correo electrónico a RepSchweyer@pahouse.net para obtener más información.

WELCOME OUR NEWEST TEAM MEMBER SHEILA ALVARADO

Prior to joining our team, Sheila was the Jordan Heights Neighborhood Manager at Community Action Development Corporation of Allentown (CADCA) where she helped to achieve the milestones that CADCA is working toward as part of the Jordan Heights Neighborhood Revitalization Project. She lived in Allentown and attended the Allentown School District in her younger years. She is bilingual and bicultural, sharing that her parents believed that their children should learn English as a second language. Her family moved back to her home country of Puerto Rico where she finished her education, graduating from Jose Rojas Cortes High School and earning her bachelor's degree in Office Administration at the University of Puerto Rico, Río Piedras Main Campus in San Juan, Puerto Rico. Sheila and her family reside in Allentown, where her children attend ASD. She serves on the Board of Directors for LANTA and is an active member of the Allentown Parent Network.



Antes de unirse a nuestro equipo, Sheila fue gerente del vecindario de Jordan Heights del Community Action Development Corporation de Allentown (CADCA), en donde fue responsable de ayudar a lograr los los objetivos propuestos por CADCA como parte del Proyecto de Revitalización del Vecindario Jordan. En su temprana edad, Sheila vivió en Allentown y asistió al Distrito Escolar de Allentown. Ella es bilingüe y bicultural y comparte la creencia de sus padres de que sus hijos deben aprender inglés como segundo idioma. Su familia regresó a su país de origen, Puerto Rico, donde terminó su educación, graduándose de la Escuela Secundaria José Rojas Cortés y obteniendo su licenciatura en Administración de Oficinas en la Universidad de Puerto Rico, Campus Principal de Río Piedras en San Juan, Puerto Rico. Actualmente, Sheila y su familia residen en Allentown, donde sus hijos asisten a el Distrito Escolar de Allentown. Ella sirve en la Junta de Directores de LANTA y es miembro activo del Allentown Parent Network.



My office can help residents 60 or older; widows and widowers 50 or older; and people with disabilities 18 or older file for a Property Tax/Rent Rebate. Due to financial hardships brought on by the pandemic, rebates are being processed and distributed on a first-in, first-out basis. Please call my office at 610-791-6270 to learn more.



Mi oficina puede ayudar a los residentes de 60 años o más; viudas y viudos mayores de 50 años; y a las personas con discapacidades de 18 años o más a solicitar un reembolso del impuesto sobre la propiedad/alquiler. Debido a las dificultades financieras provocadas por la pandemia, los reembolsos se están procesando y distribuyendo en el orden en el que se reciben las aplicaciones. Llame a mi oficina al 610-791-6270 para obtener más información.

NEW AND IMPROVED UNEMPLOYMENT COMPENSATION SYSTEM

This month, Pennsylvania's Department of Labor & Industry launched a new and improved unemployment compensation system to make it easier to apply for and receive unemployment benefits.

The new system makes some important changes compared to the previous, decades-old filing system, including the use of a Keystone ID to login, instead of the old PIN number system. Keystone ID is an online account management system and is the same system used by the departments of Human Services and Labor & Industry, as well as the State Employees' Retirement System. It allows a user to log in to multiple online services with the same username and password.

The new UC system is much easier to use and provides faster access to the unemployment claim filing process for workers, employers, unemployment program staff, as well as the third party administrators who will be able to easily access and update more of their information.

To learn more about the new system, please go to www.uc.pa.gov.

Este mes, el Departamento de Trabajo e Industria de Pennsylvania lanzó un nuevo y mejorado sistema de compensación por desempleo para facilitar la solicitud y recepción de beneficios de desempleo.

El nuevo sistema hace algunos cambios importantes al sistema de archivos anterior, de décadas de antigüedad, incluyendo el uso de un KEYSTONE ID para iniciar una sesión, en lugar del antiguo sistema de números el cual requería un PIN. El Keystone ID es un sistema de gestión de cuentas en línea y es el mismo sistema utilizado por los Departamentos de Servicios Humanos y Trabajo e Industria, así como también por el Sistema de Jubilación de Empleados Estatales. Este ID permite a un usuario iniciar sesión en varios servicios en línea con el mismo nombre de usuario y contraseña.

El nuevo sistema de compensación por desempleo es mucho más fácil de usar y proporciona un acceso más rápido y eficaz a empleadores y trabajadores especialmente al momento de completar una solicitud. Este sistema también permitirá que el personal del programa de desempleo, así como los administradores externos puedan acceder y actualizar fácilmente la información.

Para obtener más información sobre el nuevo sistema, visite www.uc.pa.gov.

COMPENSACIÓN POR DESEMPLEO (UC)

LANZAMIENTO DEL NUEVO SISTEMA DE UC

JUNIO DE 2021

Un sistema más simple que permite a los residentes de Pennsylvania presentar fácilmente reclamaciones, procesar apelaciones y acceder a su información de reclamo.

INFORMATION AND UPDATES
www.uc.pa.gov

UNEMPLOYMENT COMPENSATION (UC)

NEW UC SYSTEM LAUNCHING

JUNE 2021

A simpler system allowing Pennsylvanians to easily file claims, process appeals, and access their claim information.

INFORMATION AND UPDATES
www.uc.pa.gov



STATE REPRESENTATIVE
PETER G. SCHWEYER
22ND LEGISLATIVE DISTRICT

1501 Lehigh St., Suite 206
 Allentown, PA 18103
 “Se Habla Espanol”

Join my email list to receive my monthly digital newsletter.
www.RepSchweyer.com/EmailSignup

FOLLOW ME ON SOCIAL MEDIA:



lpo.ts.0621

MY OFFICE CAN HELP YOU WITH:

- Car registrations, disability placards, REAL ID
- Information on financial assistance for higher education
- Renewal of state-issued licenses or certifications
- PACE prescription-drug cards for senior citizens
- Unemployment compensation, disability and workers' compensation
- Birth and death certificates
- Food stamps, medical and income assistance
- Pennsylvania income tax questions or problems
- Pennsylvania maps
- Citations from the Pennsylvania House of Representatives for outstanding accomplishments and family milestones
- Complaints or questions about utilities and the Public Utility Commission
- Complaints and problems with insurance companies
- Tours of the state Capitol for individuals or groups government agencies

MI OFICINA PUEDE AYUDARLE CON:

- Registros de coches, carteles de discapacidad, Real ID
- Información sobre asistencia financiera para la educación superior y universitaria.
- Renovación de licencias o certificaciones emitidas por el Estado
- PACE tarjetas de medicamentos recetados para personas mayores
- Compensación por desempleo, discapacidad y compensación a los trabajadores
- Certificados de nacimiento y defunción
- Cupones de alimentos, asistencia médica y asistencia de ingreso
- Preguntas o problemas sobre el impuesto de ingresos en Pennsylvania
- Mapas de Pennsylvania
- Citas de la Cámara de Representantes de Pennsylvania por logros sobresalientes y familiares
- Quejas o preguntas sobre los servicios públicos y la Comisión de Servicios Públicos
- Quejas y problemas con las compañías de seguros médicos
- Tours del Capitolio estatal para individuos o grupos
- Información sobre agencias gubernamentales federales, estatales y locales

If you need help with any state or government-related service, please feel free to contact my office at **610-791-6270** for assistance.

Si necesita ayuda con cualquier servicio estatal o gubernamental, no deje de comunicarse con mi oficina al **610-791-6270**.